

**DECLARAȚIE**  
**privind experiența similară**

1. Denumirea și obiectul contractului **Contract de subcontractare întocmit în conformitate cu acordul principal RSP / W10 / 01 din 08.08.2018 "Reabilitarea drumului M3 Chișinău-Giurgiulești, km 96 + 800-km 171 + 290 și km 179 + 650-km 190 + 750"**
2. Numărul și data contractului **without number din 07.08.2019**
3. Denumirea/numele beneficiarului **TOV Avtomagistral-Pivden/ Întreprinderea de Stat a Republicii Moldova "Administrația de Stat a Drumurilor"**
4. Adresa beneficiarului **str. Romana Karmena, Nr.21, or.Odesa, 65058 Ucraina / mun. Chișinău, str. Bucuriei 12A MD 2004, Republica Moldova**
5. Țara **Republica Moldova**
6. Calitatea în care a participat la îndeplinirea contractului  
(se notează opțiunea corespunzătoare)
  - a) antreprenorul sau antreprenorul general (lider de asociație)
  - b) antreprenor asociat
  - c) **subantreprenor**
7. Valoarea contractului exprimată în moneda exprimată în care s-a încheiat contractul **2 630 755,00 EUR**  
în echivalent dolari SUA **2 889 385,00 USD**
  - a) inițială (la data semnării contractului) **2 183 644, 28 EUR**
  - b) finală (la data finalizării contractului) **2 630 755,00 EUR**
8. Dacă au fost litigii privind îndeplinirea contractului, natura acestora și modul lor de soluționare: **Nu**
9. Perioada de executare a lucrării (luni)
  - a) contractată: **09.2019 – 12.2020**
  - b) efectiv realizată: **09.2019 – 03.2022**
  - c) motivul de decalare a termenului contractat (dacă este cazul), care va fi susținut pe bază de acte adiționale încheiate cu beneficiarul: **pandemia COVID-19, date învechite în documentația proiectului**
10. Numărul și data procesului-verbal de recepție la terminarea lucrărilor **Acte de recepție lucrări executate nr. 1-9 pentru perioada până la 01.2022 (anexat)**
11. Principalele remedieri și completări înscrise în procesul-verbal de recepție: **nu există corectii și completări**
12. Alte aspecte relevante prin care ofertantul își susține experiența similară, cu referire în mod special la suprafețe sau volume fizice ale principalelor capacități și categorii de lucrări prevăzute în contracte: **proiectul constă în reparații majore, reconstrucție și construcție a 11 (unsprezece) poduri, ceea ce implică efectuarea unei game complete de lucrări similare lucrărilor care fac obiectul licitației. O listă completă a lucrărilor finalizate este prezentată în Anexa nr.13 la documentația Standard care este prezentată. De asemenea, este demn de remarcat faptul că lucrările se desfășoară pe un proiect finanțat de BERD, ceea ce implică un control atent al calității lucrărilor efectuate de Agenția de Supraveghere tehnică, angajată chiar de BERD, pentru respectarea normelor actuale ale Republicii Moldova și ale UE. Lungimea podurilor este de la 6 la 54 de metri, lățimea de la 11 la 12 metri (dimensiuni în funcție de poduri).**

Data completării: 09.03.2022

Semnat: 09.03.2022

Nume: Syzonenko Viktoriia

Funcția în cadrul întreprinderii: Administrator

Denumirea întreprinderii: „Granbudservice SRL Ucraina Sucursala Vulcanes

Інвойс №9

Бенефіціар

**Granbudservice LLC**

Банківські реквізити

Enterprise code 37467838  
IBAN UA31 3006 1400 0002 6007 5000 4392 2  
PJSC "Credit Agricole"  
MFO (sort code) 300614

Платник

**"Avtomagistral  
Pivden" L.L.C.**  
Enterprise code 34252469  
IBAN UA49 3282 0900 0002 6002 3122 3700 1  
PJSC JSB "PIVDENNYI"  
MFO (sort code) 328209  
Adres: Odesa, Roman Karmen st., 21, Ukraine 65058

Дата інвойсу

31.01.2022

Опис Робіт

Реабілітація а.д МЗ Кишинів - Джурждулешті , км 96+800 – км 171+290  
та км 179+650 – км 190+750, у відповідності з договором про  
співпрацю №1 від 08.08.2018

Сумма до сплати

**ЕВРО**

**163 548,28**

**Granbudservice LLC**



Реабілітація а.д МЗ Кишинів - Джурждулешті , км 96+800 – км 171+290  
та км 179+650 – км 190+750 у відповідності з договором про  
співпрацю від 07.08.2019

ППС # 9

Дата

31.01.2022

Загальна вартість контракту

Розділ №.	Опис	Договірна ціна	Вартість робіт включаючи даний сертифікат	Вартість робіт включаючи попередній сертифікат	Вартість робіт для цього сертифікату
	Секція 1				
400	Мости та шляхопроводи	€ 1 140 222,21	€ 1 109 887,89	€ 1 076 876,31	€ 33 011,57
	Секція 2				
400	Мости та шляхопроводи	€ 1 299 061,63	€ 1 212 532,71	€ 1 041 108,93	€ 171 423,78
	<b>Всього</b>	<b>€ 2 439 283,84</b>	<b>€ 2 322 420,60</b>	<b>€ 2 117 985,24</b>	<b>€ 204 435,35</b>



Реабілітація а.д МЗ Кишинів - Джурждулешті , км 96+800 – км 171+290  
та км 179+650 – км 190+750 у відповідності з договором про  
співпрацю від 07.08.2019

Проміжний платіжний сертифікат # 9

Проміжний платіжний сертифікат №9

Дата 31 січня 2022 р.

Description		Вартість робіт включаючи даний сертифікат	Вартість робіт включаючи попередній сертифікат	Вартість робіт цього сертифікату
A	Вартість робіт по контракту	2 322 420,60	2117985,24	204 435,35
B	Компонент			
C	Всього вартість робіт C=A+B	2 322 420,60	2117985,24	204 435,35
D	Сумма утримання -15% x (Вартість робіт + сума компонентів)	н.п.	н.п.	н.п.
E	Зворотня виплата утримання	-	0	-
F	Всього F=C+D+E	2 322 420,60	2 117 985,24	204 435,35
G	Виплата авансового платежу, Згідно Статті 5 підпункт 5.9	451 123,39	(410 236,78)	(40 887,07)
H	Зворотня виплата авансовго платежу	н.п.	н.п.	н.п.
I	Матеріали на ділянці виконання робіт			
K	Всього сума до виплати K=F+G-H+I	1 871 297,21	1 707 748,46	163 548,28
L	Претензії підрядника			
M	Сумма до виплати в цьому ППС M=K+L	1 871 297,21	1 707 748,46	163 548,28

Бенефіціар



Реабілітація а.д МЗ Кишинів - Джурждулешті , км 96+800 – км 171+290  
та км 179+650 – км 190+750 у відповідності з договором про  
співпрацю №1 від 08.08.2018

Проміжний платіжний сертифікат # 9

Дата 31 січня 2022 р.

Загальна вартість сертифікату

ППС No.	Період		Загальна вартість робіт			Матеріали	Сумма компонентів	Всього вартість проекту	Утримання	Виплата утримання	Виплата авансового платежу	Зворотня виплата авансового платежу	Схвалені Претензії	Штрафні санкції	До сплати
	Отримано Замовником	Виплачено	Попередній ППС	Цей ППС	На дату										
	d/m/y	d/m/y	[Euro]	[Euro]	[Euro]										
1	31.01.2022		2 117 985,85	204 435,35	2 322 420,60	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	-451 123,39	0,00	0,00	0,00	163 548,29
2			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
3			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
4			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
5			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
6			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
7			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
8			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
9			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>TOTAL</b>			<b>2 117 985,85</b>	<b>204 435,35</b>	<b>2 322 420,60</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>-451 123,39</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>163 548,29</b>

Бенефіціар



Employer: S.E. State Road Administration Ministry of Economy and Infrastructure of the Republic of Moldova  
 EPTISA Servicios de Ingenieria, S.L. in association with EPTISA Romania S.R.L. and TEMESLU International Engineering Services Inc.

Engineer: Romania S.R.L. and TEMESLU International Engineering Services Inc.

Contractor: "Avtomagistral Pivden" L.L.C.

Subcontractor: TOV "Granbudservice" (L.L.C.)

Замовник: ДП Державна дорожня адміністрація Міністерства Економіки та Інфраструктури Республіки Молдова  
 ТОВ "ЕПТИСА, Сервісіос де Інженерія С.Л." спільно з ТОВ "ЕПТИСА Румунія С.Р.Л." та ТОВ "ТЕМЕСЛУ Інтернешнл Інжинірінг Сервісес Інк."

Інженер: ТОВ "Автомостраль-Південь"

Генеральний підрядник: ТОВ "Автомостраль-Південь"

Субпідрядник: ТОВ "Гранбудсервіс"

Bill No. 400, BRIDGES AND OVERPASSES

Акт No. 400, МОСТИ ТА ШЛЯХОПРОВОДИ

Дата

ППС # 9  
 31.01.2022

##	Name of the bridge / Назва мосту	Amount [Euro] / Сума [Євро]				Comments / Коментарі
		BoQ / Відомість об'ємів робіт	Cumulated to date / Закумульована до дати	Cumulated previous IPC / Закумульована по попередньому ППС	This IPC / ППС	
1	Bridge km 97+596	€ 58 133,09	€ 73 325,44	€ 73 325,44	€ 0,00	Section 1 / Секція 1
2	Bridge km 98+096	€ 85 697,75	€ 85 456,65	€ 85 456,65	€ 0,00	Section 1 / Секція 1
3	Bridge km 114+160	€ 131 032,35	€ 126 521,39	€ 126 521,39	€ 0,00	Section 1 / Секція 1
4	Bridge km 118+356	€ 139 115,02	€ 170 668,87	€ 170 668,87	€ 0,00	Section 1 / Секція 1
5	Bridge km 122+212	€ 247 544,94	€ 224 129,51	€ 191 117,93	€ 33 011,57	Section 1 / Секція 1
6	Bridge km 127+890	€ 68 934,49	€ 78 048,56	€ 78 048,56	€ 0,00	Section 1 / Секція 1
7	Bridge km 130+727	€ 124 372,33	€ 100 114,13	€ 100 114,13	€ 0,00	Section 1 / Секція 1
8	Bridge km 134+987	€ 182 081,48	€ 191 381,79	€ 191 381,79	€ 0,00	Section 1 / Секція 1
9	Bridge km 145+663	€ 103 310,76	€ 60 241,55	€ 60 241,55	€ 0,00	Section 1 / Секція 1
10	Bridge km 151+251	€ 1 013 250,86	€ 956 831,43	€ 912 789,00	€ 44 042,43	Section 2 / Секція 2
11	Bridge km 170+458	€ 285 810,77	€ 255 701,28	€ 128 319,93	€ 127 381,35	Section 2 / Секція 2
12	Section 1 / Секція 1	€ 1 140 222,21	€ 1 109 887,89	€ 1 076 876,31	€ 33 011,57	Section 1 / Секція 1
13	Section 2 / Секція 2	€ 1 299 061,63	€ 1 212 532,71	€ 1 041 108,93	€ 171 423,78	Section 2 / Секція 2
14	Total for both sections / Всього для обох секцій	€ 2 439 283,84	€ 2 322 420,60	€ 2 117 985,24	€ 204 435,35	Sections 1 & 2 / Секції 1 та 2



Employer: S.E. State Road Administration Ministry of Economy and Infrastructure of the Republic of Moldova  
EPTISA Servicios de Ingenieria, S.L. in association with EPTISA Romania S.R.L. and TEMESLU International Engineering Services Inc.  
Contractor: "Автомобістраль Південь" L.L.C.  
Subcontractor TOV "Granbudservice" (L.L.C.)

Замовник: ДП Державна дорожня адміністрація Міністерства Економіки та Інфраструктури Республіки Молдова  
ТОВ "ЕПТИСА, Сервіс де Інженерія С.Л." спільно з ТОВ "ЕПТИСА Румунія С.Р.Л." та ТОВ "ТЕМЕСЛУ Інтернешнл Інжинірінг Сервісес Інк."  
Генеральний підрядник: ТОВ "Автомобістраль-Південь"  
Субпідрядник: ТОВ "Гранбудсервіс"

ППС # 9

BRIDGES AND OVERPASSES

Мости та шляхопроводи

Item No.	Item description	№ позиції	Назва позиції	Unit of measures	Quantity		Unit price	Total Cost	Вартість робіт включаючи даний сертифікат		Вартість робіт включаючи попередній сертифікат		Вартість робіт для цього сертифікату		
					Кількість	Ціна за од.			Кіль-сть	Сумма ЄВРО	Кіль-сть	Сумма ЄВРО	Кіль-сть	Сумма ЄВРО	
	Bridge km 122+212		Міст km 122+212					Загальна вартість							
40101	Removal of existing structure	40101	Розбирання існуючої конструкції	Cu.m.	26,84	422,424	11 337,86		10,13	4279,16			10,13	4 279,16	
41401	Minor concrete repair of the infrastructure and superstructure using mortar with polymer	41401	Дрібний ремонт фундаменту та прогонової будови ремонтними розчинами з полімером	Sq.m.	64,56	178,92	11 551,08		270,00	48308,4	270	48 308,40	0	-	
41605	Cast in situ reinforced concrete slabs	41605	Монолітні залізобетонні панелі	Cu.m.	76,94	783,153	60 255,79		22,87	17910,71	22,87	17 910,71	0	-	
41603	Furnishing and installing approach slabs	41603	Влаштування та монтаж перехідних плит	Cu.m.	5,84	612,738	3 578,39			0			0	-	
40501	Waterproofing to bridge decks and approach slabs	40501	Гідроізоляція прогонової будови та перехідних плит	Sq.m.	86,5	20,916	1 809,23		581,80	12 168,93	581,80	12 168,93	0	-	
40501	Waterproofing to bridge decks and approach slabs	40501	Гідроізоляція прогонової будови та перехідних плит	Sq.m.	235,46	20,916	4 924,88			0			0	-	
40702	Repair/replacement of expansion joints	40702	Ремонт / заміна деформаційних швів	Linear meter	23	585,864	13 474,87		46,00	26949,74	46	26 949,74	0	-	
41105	Furnishing and assembling steel guardrails (as per Drawings)	41105	Влаштування та монтаж сталевих огорожі (відповідно до креслення)	Linear meter	101	216,081	21 824,18			0			0	-	
41105	Furnishing and assembling steel guardrails (as per Drawings)	41105	Влаштування та монтаж сталевих огорожі (відповідно до креслення)	Linear meter	56	216,081	12 100,54			0			0	-	
41801	Protection to approach embankment slopes and river channel with reinforced concrete of 12 cm thickness over a layer of crushed stone of 10 cm thickness	41801	Укріплення укосів насипу і каналу річки залізобетоном завтовшки 12 см по шару щебню товщиною 10 см	Sq.m.	200	57,249	11 449,80		199,00	11392,55			199	11 392,55	
41804	Rip Rap protection to the bottom of slopes and channel outlet	41804		Cu.m.	48	109,179	5 240,59		24,38	2661,78	24,38	2 661,78	0	-	
40801	Installing downspouts on bridge deck inlets	40801		Number		90,261			14,00	1263,65			14,00	1 263,65	
41803	Cast-in-place concrete rest for slope protection	41803		Cu.m.		570,582			18,25	10413,12			18,25	10 413,12	
40504	Waterproofing to buried concrete surfaces using bituminous mastic in 2 layers	40504		Sq.m.		39,168			85,94	3366,1			85,94	3 366,10	
41105	Furnishing and assembling steel guardrails (as per Drawings)	41105		Linear meter	101	216,081	21 824,18		144,34	31189,13	144,34	31 189,13	0	-	
30501.1	Wearing Course: Stone Mastic Asphalt Concrete SMS c-1/2.2 .Thickness 50 mm	30501.1	Верхній шар (шар зносу): Щебеневано-мастичний асфальтобетон SMS c-1/2.2. Товщина 50 мм	Sq.m.	531,7		-			0			0	-	
30502.1	Binder Course of dense asphalt concrete SMBG-1/2.55, Thickness- 60 mm	30502.1	Нижній (підстилаючий) шар із щільного асфальтобетону SMBG-1/2.55. Товщиною 60 мм	Sq.m.	284,7		-			0			0	-	
30302.3	Base course made of crushed stone M400	30302.3	Нижній (підстилаючий) шар основи із щебню M400	Cu.m.	10,64	70,713	752,39			0			0	-	
50805	Precast concrete kerbing and backing type B5	50805	Збірна бетонна бордюрна плита та основа типу B5	Linear meter	117	153,18	17 922,06		110,62	16944,77	110,62	16 944,77	0	-	
41501	Hydrophobisation(Sealing) of the visible surfaces of the substructure and superstructure concrete elements (painting as per Engineer's instructions)	41501	Гідрофобізація (Герметизація) видимої поверхні нижніх і надземних (прольотних) бетонних елементів (забарвлення відповідно до інструкцій інженера)	Sq.m.	1260	39,285	49 499,10		949,00	37281,47	890,53	34 984,47	58,47	2 296,99	
	Bridge km 122+212						247 544,94			224 129,51		191 117,93	0	33 011,57	



Employer: S.E. State Road Administration Ministry of Economy and Infrastructure of the Republic of Moldova  
 EPTISA Servicios de Ingenieria, S.L. in association with EPTISA Romania S.R.L. and TEMESLU International Engineering Services Inc.  
 Contractor: "Automagistral Pivden" L.L.C.  
 Subcontractor: TOV "Granbudservice" (L.L.C.)

Замовник: ДП Державна дорожня адміністрація Міністерства Економіки та Інфраструктури Республіки Молдова  
 Інженер: ТОВ "ЕПТИСА, Сервісіос де Інженерія С.Л." спільно з ТОВ "ЕПТИСА Румунія С.Р.Л." та ТОВ "ТЕМЕСЛУ Інтернешнл Інжинірінг Сервісіос Інк."  
 Генеральний підрядник: ТОВ "Автомостраль-Південь"  
 Субпідрядник: ТОВ "Гранбудсервіс"

ППС # 9

Дата

BRIDGES AND OVERPASSES

Мости та шляхопроводи

BOQ #	Item No.	Item description	№ позиції	Назва позиції	Unit of measures	Quantity	Unit price	Total Cost	Вартість робіт включаючи даний сертифікат		Вартість робіт включаючи попередній сертифікат		Вартість робіт для цього сертифікату		
									Кількість	Сумма ЄВРО	Кількість	Сумма ЄВРО	Кількість	Сумма ЄВРО	
		Bridge km 151+251		Міст km 151+251											
		Preparatory works		Підготовчі роботи											
400.10.1	10102	Surveying and setting out works for bridge	10102	Геодезичні та роботи з розгортання робіт для будівництва моста	Lump-sum	1	555,615	555,62		0			0	-	
400.10.2	20101,1	Provide suitable material for fill in embankment and access roads adjustments, incl haulage and compaction	20101,1	Забезпечити відповідний матеріал для засипки насипу і коригування під'їзних шляхів, включаючи перевезення і ущільнення	Cubic meter	100	21,357	2 135,70		0			0	-	
400.10.3	20105	Shaping of the subgrade layer (formation level)	20105	Улаштування корита (земляного полотна дороги) (нульова відмітка)	Square meter	730	2,106	1 537,38		0			0	-	
400.10.4	30304	Base course of crushed stone M400, h - 150 mm	30304	Нижній шар покриття з щебеню M400, h=180 мм	Square meter	730	13,095	9 559,35		0			0	-	
400.10.5	10306	Removal and reuse of the old road structural layer under pavement	10306	Розбирання старого дорожнього одягу з метою подальшого повторного використання для нового дорожнього покриття	Cubic meter	109,5	3,231	353,79	38,28	123,68	38,28	123,68	0	-	
		Abutment / Piers		Опори						0			0	-	
400.10.6	20102	Excavate material in road area (cut to fill), incl temporary storage at site for re-use	20102	Розробка матеріалу у дорожній зоні (вирізати до заповнення), вкл. тимчасове зберігання на місці для повторного використання	Cubic meter	490	9,396	4 604,04		0			0	-	
400.10.7	40201	Driven Reinforced Concrete Piles	40201	Забиті посилені залізобетонні пали	Linear meter	837	238,221	199 390,98	837,00	199390,98	837	199 390,98	0	-	
400.10.8	41806	Construction of simple concrete B15 layer under foundation	41806	Влаштування шару бетону марки B15 під фундамент	Cubic meter	10,56	303,345	3 203,32	10,54	3 197,26	10,54	3 197,26	0	-	
400.10.9	40301	Construction of cast-in-place RC foundation and pile caps	40301	Будівництво монолітного залізобетонного фундаменту і пальових ростверків	Cubic meter	60,32	1052,208	63 469,19	68,80	72391,91	68,8	72 391,91	0	-	
400.10.10	40303	Construction of cast-in-place RC columns for piers and abutments	40303	Будівництво монолітних залізобетонних колон для берегових стовпів та опор	Cubic meter	7,4	783,153	5 795,33	7,30	5 717,02	7,3	5 717,02	0	-	
400.10.11	40304	Construction of cast-in-place RC caps on piers and abutments	40304	Будівництво монолітних залізобетонних ригелів проміжних та кінцевих опор	Cubic meter	32,98	783,153	25 828,39	33,20	26000,68	33,2	26 000,68	0	-	
400.10.12	40305	Construction of cast-in-place RC backwalls and backwall wings	40305	Будівництво монолітних залізобетонних шафових стін та відкриттів	Cubic meter	13,64	461,871	6 299,92		0			0	-	
400.10.13	40306	Construction of cast-in-place RC pedestals and seismic arrestors	40306	Влаштування підферменників та сейсмогасителів	Cubic meter	3,64	1611,153	5 864,60	3,98	6 412,39	3,98	6 412,39	0	-	
400.10.14	40504	Waterproofing to buried concrete surfaces using bituminous mastic in 2 layers	40504	Гідроізоляція заглиблених бетонних поверхонь з використанням бітумної мастики в 2 шари	Square meter	182	39,168	7 128,58	161,29	6 317,41	161,29	6 317,41	0	-	
400.10.15	41501	Hydrophobisation(Sealing) of the visible surfaces of the substructure and superstructure concrete elements	41501	Гідрофобізація (Герметизація) видимої поверхні нижніх і надземних (прольотних) бетонних елементів	Square meter	176	15,741	2 770,42		0			0	-	
400.10.16	41502	Coating(Paintin)g of the visible surfaces of the substructure and superstructure concrete elements	41502	Покриття (фарбування) видимої поверхні нижніх і надземних (прольотних) бетонних елементів	Square meter	176	23,544	4 143,74		0			0	-	
		Superstructure		Прогонова будова						0			0	-	
400.10.17	40501	Waterproofing to bridge decks and approach slabs (for bearing)	40501	Гідроізоляція мостової плити та перехідних плит	Square meter	39,8	20,916	832,46	603,20	12616,53	603,2	12 616,53	0	-	
400.10.18	40601	Furnishing and installation neoprene bearing pads 20x25x5,2cm including steel wedges	40601	Обладнання та монтаж неопренових опорних частин 20x25x5,2 см включно з сталевими клинцями	Each	42	356,544	14 974,85	42,00	14974,85	42	14 974,85	0	-	
400.10.19	40406	Furnishing and placing reinforced concrete beams 12 to 18 m length, with reference to SD 3.503.1-73	40406	Обладнання та монтаж залізобетонних балок довжиною від 12 до 18 м, з посиланням на SD 3.503.1-73	Cubic meter	155,12	1167,849	181 156,74	155,12	181156,74	155,12	181 156,74	0	-	
400.10.20	40308	Cast-in-place RC cantilevers and connection between superstructure beams(slabs)	40308	Залізобетонне омоноличування консолей (вильотів) та з'єднань прольотної будови балок (плит)	Cubic meter	42,83	430,497	18 438,19	42,86	18 451,10	42,86	18 451,10	0	-	
400.10.21	41501	Hydrophobisation(Sealing) of the visible surfaces of the substructure and superstructure concrete elements	41501	Гідрофобізація (Герметизація) видимої поверхні нижніх і надземних (прольотних) бетонних елементів	Square meter	1293	15,741	20 353,11		0			0	-	
400.10.22	41502	Coating(Paintin)g of the visible surfaces of the substructure and superstructure concrete elements	41502	Покриття (фарбування) видимої поверхні нижніх і надземних (прольотних) бетонних елементів	Square meter	1293	23,544	30 442,39		0			0	-	
		Bridge Deck		Мостовий настил						0			0	-	
400.10.23	40501	Waterproofing to bridge decks and approach slabs	40501	Гідроізоляція прогонової будови та перехідних плит	Square meter	649	20,916	13 574,48		0			0	-	
400.10.24	40502	Cast-in-place concrete or RC leveling layer	40502	Монолітний бетон або залізобетонний вирівнювальний шар	Cubic meter	24,89	303,345	7 550,26	37,70	11436,11	37,7	11 436,11	0	-	





Employer: S.E. State Road Administration Ministry of Economy and Infrastructure of the Republic of Moldova  
 EPTISA Servicios de Ingenieria, S.L. in association with EPTISA  
 Engineer: Romania S.R.L. and TEMESLU International Engineering Services Inc.  
 Contract "Avtomagistral Pivden" L.L.C.  
 Subcontractor TOV "Granbudservice" (L.L.C.)

Замовник: ДП Державна дорожня адміністрація Міністерства Економіки та Інфраструктури Республіки Молдова  
 Інженер: ТОВ "ЕПТИСА, Сервісіос де Інженерія С.Л." спільно з ТОВ "ЕПТИСА Румунія С.Р.Л." та ТОВ "ТЕМЕСЛУ Інтернешнл Інжинірінг Сервісес Інк."  
 Генеральний Субпідрядник: ТОВ "Автомостраль-Південь"  
 ТОВ "Гранбудсервіс"

ППС # 9

BRIDGES AND OVERPASSES

Мости та шляхопроводи

Item No.	Item description	№ позиції	Назва позиції	Unit of measures	Quantity	Unit price	Total Cost	Вартість робіт включаючи даний сертифікат		Вартість робіт включаючи попередній сертифікат		Вартість робіт для цього сертифікату	
					Кількість	Ціна за од.	Загальна вартість	Кіль-сть	Сумма ЄВРО	Кіль-сть	Сумма ЄВРО	Кіль-сть	Сумма ЄВРО
	<b>Preparatory works</b>		<b>Підготовчі роботи</b>										
10102	Surveying and setting out works for bridge	10102	Геодезійні та роботи з розгортання робіт	Lump-sum	1	99,36	99,36		0			0	-
20101,1	Provide suitable material for fill in embankment and access roads adjustments, incl haulage and compaction	20101,1	Забезпечити відповідний матеріал для застилки насипу і коригування під'їзних шляхів, включаючи перевезення і ущільнення	Cubic meter	80	21,357	1 708,56		0			0	-
20105	Shaping of the subgrade layer (formation level)	20105	Улаштування корита (земляного полотна дороги) (нульова відмітка)	Square meter	440	2,106	926,64		0			0	-
30304	Base course of crushed stone M400, h - 150 mm	30304	Нижній слой покриття з щебню М400, h=180 мм	Square meter	440	13,095	5 761,80		0			0	-
10306	Removal and reuse of the old road structural layer under pavement	10306	Розбирання старого дорожнього одягу з метою подальшого повторного використання для нового дорожнього покриття	Cubic meter	66	3,231	213,25		0			0	-
	<b>Abutment / Piers</b>		<b>Опори</b>			0	-		0			0	-
20102	Excavate material in road area (cut to fill), incl temporary storage at site for re-use	20102	Розробка матеріалу у дорожній зоні (вирізати до заповнення), вкл. тимчасове зберігання на місці для повторного використання	Cubic meter	479	9,396	4 500,68		0			0	-
41806	Construction of simple concrete B15 layer under foundation	41806	Улаштування шару бетону марки В15 під фундамент	Cubic meter	10,5	303,345	3 185,12	6,75	2047,58	6,75	2 047,58	0	-
40301	Construction of cast-in-place RC foundation and pile caps	40301	Будівництво монолітного залізобетонного фундаменту і пальових ростверків	Cubic meter	21	1052,208	22 096,37	21,00	22096,37	21	22 096,37	0	-
40302	Construction of cast-in-place RC elevation and wingwalls	40302	Будівництво монолітних залізобетонних укосів та відкритків	Cubic meter	42,28	461,871	19 527,91	42,28	19527,91			42,28	19 527,91
40304	Construction of cast-in-place RC caps on piers and abutments	40304	Будівництво монолітних залізобетонних ригелів проміжних та кінцевих опор	Cubic meter	3,66	783,153	2 866,34	3,66	2866,34			3,66	2 866,34
40305	Construction of cast-in-place RC backwalls and backwall wings	40305	Будівництво монолітних залізобетонних шафових стін та відкритків	Cubic meter	0,36	461,871	166,27	0,36	166,27			0,36	166,27
40306	Construction of cast-in-place RC pedestals and seismic arrestors	40306	Улаштування підферментників та сейсмогасителів	Cubic meter	0,12	1611,153	193,34	0,12	193,34			0,12	193,34
40504	Waterproofing to buried concrete surfaces using bituminous mastic in 2 layers	40504	Гідроізоляція заглиблених бетонних поверхонь з використанням бітумної мастики в 2 шари	Square meter	203	39,168	7 951,10		0			0	-
41501	Hydrophobisation(Sealing) of the visible surfaces of the substructure and superstructure concrete elements	41501	Гідрофобізація (Герметизація) видимої поверхні нижніх і надземних (прольотних) бетонних елементів	Square meter	99	15,741	1 558,36		0			0	-
41502	Coating(Painting) of the visible surfaces of the substructure and superstructure concrete elements	41502	Покриття (фарбування) видимої поверхні нижніх і надземних (прольотних) бетонних елементів	Square meter	99	23,544	2 330,86		0			0	-
	<b>Superstructure</b>		<b>Прогонова будова</b>			0	-		0			0	-
40501	Waterproofing to bridge decks and approach slabs (for bearing)	40501	Гідроізоляція прогонової будови та перехідних плит	Square meter	16,8	20,916	351,39		0			0	-
40405	Furnishing and placing reinforced concrete slabs 6 to 9 m length	40405	Обладнання та монтаж залізобетонних балок довжиною від 6 до 9 м	Cubic meter	10,4	1167,849	12 145,63	10,40	12145,63			10,4	12 145,63
40308	Cast-in-place RC cantilevers and connection between superstructure beams(slabs)	40308	Залізобетонне омоноличування консолей (вильотів) та з'єднань прольотної будови балок (плит)	Cubic meter	6,04	430,497	2 600,20	6,04	2600,2			6,04	2 600,20
41501	Hydrophobisation(Sealing) of the visible surfaces of the substructure and superstructure concrete elements	41501	Гідрофобізація (Герметизація) видимої поверхні нижніх і надземних (прольотних) бетонних елементів	Square meter	217	15,741	3 415,80	369,50	5816,3			369,5	5 816,30
41502	Coating(Painting) of the visible surfaces of the substructure and superstructure concrete elements	41502	Покриття (фарбування) видимої поверхні нижніх і надземних (прольотних) бетонних елементів	Square meter	217	23,544	5 109,05	341,50	8040,28			341,5	8 040,28
	<b>Bridge Deck</b>		<b>Мостовий настил</b>			0	-		0			0	-
40501	Waterproofing to bridge decks and approach slabs	40501	Гідроізоляція прогонової будови та перехідних плит	Square meter	247	20,916	5 166,25		0			0	-

40502	Cast-in-place concrete or RC leveling layer	40502	Монолітний бетон або залізобетонний вирівнювальний шар	Cubic meter	2,07	303,345	627,92			0		0	-
40703	Installing simple (hidden) expansion joints to bridge deck	40703	Влаштування еластомерних температурних швів для настипу моста	Linear meter	9	585,864	5 272,78			0		0	-
40703	Installing longitudinal expansion joints (edge drainage loop) to bridge deck	40703	Влаштування деформаційних швів	Linear meter	56,4	347,886	19 620,77			0		0	-
40901	Cast-in-place reinforced concrete sidewalks and cornice	40901	Омонолічування залізобетонних тротуарів і карниза	Cubic meter	3,08	772,884	2 380,48			0		0	-
30101	Cold recycling of the asphalt concrete pavement. Mixing in of new mineral aggregates minimal 50% and stabilization with cement. Regulation to required transverse and longitudinal profile. Compaction.	30101	Холодна переробка асфальтобетонного покриття. Змішування нового кам'яного матеріалу, мінімум 50% та стабілізація з цементом. Регулювання відповідно до необхідного поперекowego та продольного перерізу. Ущільнення.	Cubic meter	32,81		-			0		0	-
41603	Furnishing and installing approach slabs			Cu.m.		612,738		34,54	21 163,97			34,54	21 163,97
41001	Binder course of asphalt concrete SMBg-II /2,0 thickness 60mm	41001	Нижній шар покриття із асфальтобетону SMBg-II /2,0 товщини 60мм	Square meter	126		-			0		0	-
41002	Wearing course of asphalt concrete SMSc-I /2,2 thickness 50mm	41002	Верхній шар із асфальтобетону SMSc-I / 2,2 товщини 50 мм	Square meter	126		-			0		0	-
30401	Prime-coat using bitumen (bituminous emulsion), 0.8 (0.9) l/Square Metre	30401	Ґрунтовка з використанням бітуму (бітумної емульсії), 0,8 (0,9)л/м2	Liters	100,8		-			0		0	-
30402	Tack coat using bitumen (bituminous emulsion), 0.3 (0.4) l/Square Metre	30402	Підґрунтовка з використанням бітуму (бітумної емульсії), 0,3 (0,4) л/м2	Liters	37,8		-			0		0	-
41003	Sealing notch 2x3cm with bituminous mastic in the contact area between asphalt and other surfaces (sidewalks, expansion joints, downspouts etc.)	41003	Герметизаційний шов 2x3см бітумною мастикою пазах між асфальтом та іншими поверхнями (тротуари, температурні швів, стічних труб тощо)	Linear meter	28	14,706	411,77			0		0	-
90101	Geocomposite Type 1 (SAM1)	90101	Геокомпозит Тип 1 (SAM1)	Square meter	324	11,232	3 639,17			0		0	-
41102	Furnishing and assembling of bridge type steel guardrails 1.10m height	41102	Влаштування та збирання сталевих огорожі мосту висотою 1,10 м	Linear meter	28	224,757	6 293,20			0		0	-
	Bridge approach		Під'їзд до мосту			0	-			0		0	-
41606	Construction of cast-in-place RC guardrail foundation in bored holes on approach	41606	Будівництво монолітного фундаменту для відбійника в пробурених дірах під'їзду до мосту	Cubic meter	3,6	461,871	1 662,74			0		0	-
41102	Furnishing and assembling of bridge type steel guardrails 1.10m height	41102	Влаштування та збирання сталевих огорожі мосту висотою 1,10 м	Linear meter	22,8	224,757	5 124,46			0		0	-
41104	Furnishing and assembling of road type steel guardrails 0.75m height	41104	Влаштування та збирання сталевих огорожі дороги висотою 0,75 м	Linear meter	49,2	216,081	10 631,19			0		0	-
41701	Earthworks on the approaches using a 20 cm layer of plastic clay for embankment drainage	41701	Земляні роботи на під'їздах з використанням 20 см шару пластичної глини для формування дренажу в земляному насипі	Cubic meter	5	101,142	505,71	5,00	505,71			5	505,71
41702	Earthworks on the approaches using drainage material	41702	Земляні роботи на під'їздах з використанням дренажного матеріалу	Cubic meter	366	7,479	2 737,31			0		0	-
41601	Construction of crushed stone bed (for embankment buried drainage)	41601	Влаштування щебеневого шару (для набережного закритого дренажу)	Cubic meter	10,4	70,713	735,42	10,67	754,51			10,67	754,51
41801	Protection to approach embankment slopes and river channel with reinforced concrete of 12 cm thickness over a layer of crushed stone of 10 cm thickness	41801	Захист укосів насипу і каналу річки залізобетоном завтовшки 12 см по шару щебню товщиною 10 см	Square meter	546	57,249	31 257,95	103,50	5925,27			103,5	5 925,27
41802	Protection to approach shoulders with reinforced concrete of 12 cm thickness over a layer of crushed stone of 10 cm thickness	41802	Захист підходів залізобетоном завтовшки 12 см по шару щебню товщиною 10 см	Square meter	10,4	57,249	595,39			0		0	-
41803	Cast-in-place concrete rest for slope protection	41803	Омонолічування бетонної стійки для укріплення укосів	Cubic meter	16,3	325,503	5 305,70	10,95	3564,26			10,95	3 564,26
41804	Rip Rap protection to the bottom of slopes and channel outlet	41804	Укріплення укосів та видічних каналів кам'яною накидкою	Cubic meter	3,3	109,179	360,29			0		0	-
50301.1	Construction of spillway on embankment slope made of precast concrete units B-6	50301.1	Будівництво водоскиду з насипу укосів зі збірних бетонних блоків B-6	Linear meter	25	66,087	1 652,18	14,50	958,26			14,5	958,26
50303	Construct chute entry gully, double sided	50303	Будівництво лотка вхідного водосток, двостороння	Number	4	550,971	2 203,88			0		0	-
50305	Construct erosion basin to lined side drain	50305	Будівництво ерозійного басейну для бокового дренажу	Number	4	266,202	1 064,81	2,00	532,4			2	532,40

	<i>Repair of concrete surfaces</i>		Ремонт бетонних поверхонь			0	-		0			0	-
41301	Upgrading of R/C (masonry) elements using reinforced concrete (ex. cap extension, jackets on elevation, etc.)	41301	Оновлення залізобетонних (кладки) елементів з використанням залізобетону (напр., збільшення ростверку, облицювання фасаду, тощо)	Cubic meter	17	783,153	13 313,60	17,00	13313,6			17	13 313,60
41402	Patching of the substructure and superstructure surfaces using mortar with polymer	41402	Дрібний ремонт нижніх і надземних (прольотних) поверхонь з використанням розчину з полімером	Square meter	64,1	178,92	11 468,77	163,80	29307,1			163,8	29 307,10
41403	Cleaning and filling of cracks	41403	Очищення і заповнення тріщини	Linear meter	120	142,929	17 151,48	218,00	31158,52	218	31 158,52	0	-
	<i>Removal of existing structures</i>		Видалення існуючих конструкцій			0	-		0			0	-
40102	Removing of existing asphalt layer on bridge deck and approaches	40102	Розбирання існуючого шару асфальту на мостовому полотні та під'їздах	Square meter	328	63,36	20 782,08	328,82	20834,04	328,82	20 834,04	0	-
40105	Removing of cast-in-place RC of the superstructure	40105	Розбирання залізобетонну прольотної будови	Cubic meter	15	598,452	8 076,78	22,73	12239,01	22,73	12 239,01	0	-
40111	Chipping and saw cut of poor concrete surfaces to be repaired	40111	Дроблення і розпил тощих бетонних поверхонь для ремонту	Square meter	64,1	38,853	2 490,48		0			0	-
40114	Dismantling of steel guardrails and handrails	40114	Демонтаж сталевих огорожень та поручнів	Linear meter	28	4,347	121,72		0			0	-
40115	Removing of stone masonry	40115	Видалення кам'яної кладки	Cubic meter	20	422,424	8 448,48	94,56	39944,41	94,56	39 944,41	0	-
<b>Bridge km 170+458</b>							<b>285 810,77</b>		<b>255 701,28</b>		<b>128 319,93</b>		<b>127 381,35</b>



*[Handwritten signature]*

**Постачальник** Товариство з обмеженою відповідальністю "ГРАНБУДСЕРВІС"  
ЄДРПОУ 37467838, тел. 067 4038653  
IBAN UA31 3006 1400 0002 6007 5000 4392 2 (UAH)  
в ПАТ "КРЕДІ АГРІКОЛЬ БАНК" МФО 300614  
ІПН 374678310284, номер свідоцтва 200125053  
Адреса: Київська обл., Білоцерк-й.р-н, с. Людвинівка, вул. Незалежна 1а

**Одержувач** Товариство з обмеженою відповідальністю "Автомагістраль-Південь"

**Платник** Товариство з обмеженою відповідальністю "Автомагістраль-Південь"

**Замовлення** Субпідрядна угода б/н від 07.08.2019р.

**Рахунок-фактура № СФ-0000007/MD**  
**від 04 лютого 2020 р.**

№	Назва	Од.	Кількість	Ціна без ПДВ, Євро	Курс	Сума без ПДВ, грн
1	Виконання робіт з рабілітації мостів в рамках контракту RSP/W10/01 від 08.08.2018р. на виконання робіт: <b>Реконструкція дороги М3 Кишинів - Джурджулешти, км 96+800 - км 171+290 та км 179+650 - км 190+750</b> , відповідно до п.2 Спеціальних умов від 19.08.2019 до Субпідрядної угоди від 07.08.2019р.	послуга	0,12	2 183 644,28	27,4056	7 321 050,57
2	Амортизація авансового платежу (15% від суми виконаних робіт)	%	15,00	-40 070,55	27,4056	-1 098 157,56
<b>Разом без ПДВ:</b>						<b>6 222 893,01</b>
<b>ПДВ:</b>						<b>0,00</b>
<b>Всього з ПДВ:</b>						<b>6 222 893,01</b>

\* сума - еквівалент 227 066,48 Євро, сплачується в гривнях по курсу, станом на 04.02.2020р.-27,4056грн.

Всього на суму:

**Шість мільйонів двісті двадцять дві тисячі вісімсот дев'яносто три гривні 01 копіяка**

Без ПДВ

Виписав(ла):



**Employer** S.E. State Road Administration  
Ministry of Economy and Infrastructure of the Republic of Moldova

**Engineer** EPTISA Servicios de ingeniería, S.L.  
in association with EPTISA Romania S.R.L. and  
TEMESLU International Engineering Services Inc.

**Contractor** i

**Subcontractor**  
Enterprise code 34252469  
IBAN UA49 3282 0900 0002 6002 3122 3700 1  
PJSC JSB "PIVDENNYI" MFO (sort code) 328209  
Address: Odesa, Roman Karmen st., 21, Ukraine 65058  
**Granbudservice LLC**  
Enterprise code 37467838  
IBAN UA31 3006 1400 0002 6007 5000 4392 2  
PJSC "Credit Agricole" MFO (sort code) 300614  
Tax number 374678310284, certificate number 200125053  
Address: Ukraine, 09144, Kyiv region, Bila Tserkva distr., Liudvynivka, Nezalezhna st, 1a  
mobile +380505693777  
"Avtomagistral Pivden" L.L.C.

**Payer**  
**Settlement** Bank wire transfer  
**Currency** UAH  
**Date** 14.01.2020  
**Currency rate (EUR)** 27,4056  
**Grounds** Субпідрядна угода від 07.08.2019 між ТОВ "Автомостраль-Південь" та ТОВ "Гранбудсервіс"  
**Name of the object and it's address** Реконструкція дороги М3 Кишинів-Джурджулешти км 96+800 - км 171+290 та км 179+500 - 190+750

**Замовник** ДП Державна дорожня адміністрація  
Міністерства Економіки та Інфраструктури Республіки Молдова

**Інженер** ТОВ "ЕПТИСА, Сервісіос де Інженерія С.Л."  
спільно з ТОВ "ЕПТИСА Румунія С.Р.Л." та  
ТОВ "ТЕМЕСЛУ Інтернешнл Інжинірінг Сервісіос Інк."  
ТОВ «Автомостраль-Південь»

**Генеральний підрядник**  
ЄДРПОУ 34252469  
IBAN UA49 3282 0900 0002 6002 3122 3700 1  
в ПАТ АБ "ПІВДЕННИЙ" МФО 328209  
Адреса: м. Одеса, вул. Романа Кармена, 21, Україна 65058  
**ТОВ "Гранбудсервіс"**  
ЄДРПОУ 37467838  
IBAN UA31 3006 1400 0002 6007 5000 4392 2  
в ПАТ "КРЕДІ АГРІКОЛЬ БАНК" МФО 300614  
ІПН 374678310284, номер свідоцтва 200125053  
Адреса: Україна, 09144, Київська обл., Білоцеркв-й.р-н, с. Людвинівка, вул. Незалежна, 1а  
тел. +380505693777  
**ТОВ «Автомостраль-Південь»**

**Субпідрядник**  
ЄДРПОУ 37467838  
IBAN UA31 3006 1400 0002 6007 5000 4392 2  
в ПАТ "КРЕДІ АГРІКОЛЬ БАНК" МФО 300614  
ІПН 374678310284, номер свідоцтва 200125053  
Адреса: Україна, 09144, Київська обл., Білоцеркв-й.р-н, с. Людвинівка, вул. Незалежна, 1а  
тел. +380505693777  
**ТОВ «Автомостраль-Південь»**

**Платник** Безготівковий розрахунок  
**Розрахунок** Гривня  
**Валюта** 14.01.2020  
**На дату** 27,4056  
**Курс євро (EUR)**

**Підстава** Субпідрядна угода від 07.08.2019 між ТОВ "Автомостраль-Південь" та ТОВ "Гранбудсервіс"  
**Найменування будівництва та його адреса** Реконструкція дороги М3 Кишинів-Джурджулешти км 96+800 - км 171+290 та км 179+500 - 190+750

Certificate №1  
of work completion and acception

Odesa 04.02.2020

Акт №1  
приймання-передачі виконаних робіт

м. Одеса 04.02.2020

Contractor "Avtomagistral-Pivden" L.L.C., represented by director Timofeev Mykola on one side and  
Subcontractor Granbudservice LLC, represented by director Syzonenko Viktoriia on the other hand, made the following Act on:  
Subcontractor, according to the Subcontract agreement of 07.08.2019 between "Avtomagistral-Pivden" L.L.C. and Granbudservice LLC  
performed in accordance with the Agreement at the object Reconstruction of the road M3 Chisinau-Giurgiulesti km 96 + 800 - km 171 + 290  
and km 179 + 500 - 190 + 750 the following works, which have been confirmed by the Engineer Representatives in the scope and quality of  
works performed:

Генпідрядник ТОВ "Автомостраль-Південь", в особі директора Тимофєєва Миколи з однієї сторони та  
Субпідрядник ТОВ "Гранбудсервіс", в особі директора Сизоненко Вікторії з іншої сторони, склали цей Акт про наступне:  
Субпідрядник, згідно Субпідрядної угоди від 07.08.2019 між ТОВ "Автомостраль-Південь" та ТОВ "Гранбудсервіс" виконав відповідно до  
угоди на об'єкті Реконструкція дороги М3 Кишинів-Джурджулешти км 96+800 - км 171+290 та км 179+500 - 190+750 наступні роботи, що  
підтверджено представниками служби Інженера в об'ємах та якості виконаних робіт:

BOQ #	Item No.	Item description	№ позиції	Мости та шляхопроводи		Unit of measures	Одиниці виміру	Quantity	Unit price	Total Cost
				Назва позиції	Міст km 151+251					
		BRIDGES AND OVERPASSES								
		Bridge km 151+251								
		Preparatory works								
400.10.5	10306	Removal and reuse of the old road structural layer under pavement	10306	Розбирання старого дорожнього одягу з метою подальшого повторного використання для нового дорожнього покриття		Cubic meter	Куб.м	38,28	3,231	123,68
		Removal of existing structures		Видалення існуючих конструкцій						
400.10.56	40102	Removing of existing asphalt layer on bridge deck and approaches	40102	Розбирання існуючого шару асфальту на мостовому полотні та під'їздах		Square meter	Кв.м.	356,94	63,36	22 615,72
400.10.57	40115	Removing of stone masonry	40115	Видалення кам'яної кладки		Cubic meter	Куб.м.	578,56	422,424	244 397,63
		<b>TOTAL:</b>		<b>ВСЬОГО:</b>						<b>267 137,03</b>
		Amortisation of advance payment (EUR)	15%	Амортизація авансового платежу (EUR)		15%				40 070,55
		Total payment due (EUR): Two hundred twenty seven thousand sixty euros 54 euro cents excl. VAT		Всього до сплати (EUR): Двісті двадцять сім тисяч шістдесят євро 54 євроценти без ПДВ						227 066,48
		Total payment due (UAH): six million one hundred fifteen thousand three hundred thirty UAH 58 kop. excl. VAT		Всього до сплати (UAH): шість мільйонів сто п'ятнадцять тисяч триста тридцять грн 58 копійок без ПДВ						6 222 893,01

The works specified in this Certificate have been completed in their entirety. The parties have no claims against each other.  
The Certificate is drawn up in two identical copies having equal legal force.  
This Certificate is the basis for conducting financial transactions and settlements.

Director "Avtomagistral Pivden" L.L.C.

Тимфєєв Микола

Director Granbudservice LLC

Сизоненко Вікторія

Зазначені в даному Акті роботи виконані в повному обсязі. Сторони претензій одна до одної не мають.  
Акт складено у двох однакових примірниках, що мають рівну юридичну силу.  
Даний Акт є підставою для проведення фінансових операцій та розрахунків.

Директор ТОВ "Автомостраль-Південь"

Тимфєєв Микола

Директор ТОВ "Гранбудсервіс"

Сизоненко Вікторія



Інвойс №1

Бенефіціар

**Granbudservice LLC**

Банківські реквізити

Enterprise code 37467838  
IBAN UA31 3006 1400 0002 6007 5000 4392 2  
PJSC "Credit Agricole"  
MFO (sort code) 300614

Платник

**"Avtomagistral  
Pivden" L.L.C.**  
Enterprise code 34252469  
IBAN UA49 3282 0900 0002 6002 3122 3700 1  
PJSC JSB "PIVDENNYI"  
MFO (sort code) 328209  
Adress: Odesa, Roman Karmen st., 21, Ukraine 65058

Дата інвойсу

04.02.2020

Опис Робіт

Реабілітація а.д МЗ Кишинів - Джурждулешті , км 96+800 – км 171+290 та км 179+650 – км 190+750, у відповідності з договором про співпрацю №1 від 08.08.2018

Сумма до сплати

**ЕВРО**

**227 066,48**

**Granbudservice LLC**



Реабілітація а.д МЗ Кишинів - Джурждулешті , км 96+800 – км 171+290  
та км 179+650 – км 190+750 у відповідності з договором про  
співпрацю від 07.08.2019

ППС # 1

Дата 04.02.2020

Загальна вартість контракту

Розділ №.	Опис	Договірна ціна	Вартість робіт включаючи даний сертифікат	Вартість робіт включаючи попередній сертифікат	Вартість робіт для цього сертифікату
	Секція 1				
400	Мости та шляхопроводи	€ 961 402,42	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
	Секція 2				
400	Мости та шляхопроводи	€ 1 222 241,86	€ 267 137,03	€ 0,00	€ 267 137,03
	<b>Всього</b>	<b>€ 2 183 644,28</b>	<b>€ 267 137,03</b>	<b>€ 0,00</b>	<b>€ 267 137,03</b>

Бенефіціар



Платник



Реабілітація а.д МЗ Кишинів - Джурждулешті , км 96+800 – км 171+290  
та км 179+650 – км 190+750 у відповідності з договором про  
співпрацю від 07.08.2019

Проміжний платіжний сертифікат # 1

Проміжний платіжний сертифікат №1

Дата 4 лютого 2020 р.

Description		Вартість робіт включаючи даний сертифікат	Вартість робіт включаючи попередній сертифікат	Вартість робіт для цього сертифікату
A	Вартість робіт по контракту	267 137,03	0,00	267 137,03
B	Компонент			
C	Всього вартість робіт C=A+B	267 137,03	0,00	267 137,03
D	Сумма утримання -15% x (Вартість робіт + сума компонентів)	н.п.	н.п.	н.п.
E	Зворотня виплата утримання	-	0	-
F	Всього F=C+D+E	267 137,03	-	267 137,03
G	Виплата авансового платежу, Згідно Статті 5 підпункт 5.9	40 070,55		(40 070,55)
H	Зворотня виплата авансовго платежу	н.п.	н.п.	н.п.
I	Матеріали на ділянці виконання робіт			
K	Всього сума до виплати K=F+G-H+I	227 066,48	-	227 066,48
L	Претензії підрядника			
M	Сумма до виплати в цьому ППС M=K+L	227 066,48	-	227 066,48

Бенефіціар

Платник



Реабілітація а.д МЗ Кишинів - Джурждулешті , км 96+800 – км 171+290  
та км 179+650 – км 190+750 у відповідності з договором про  
співпрацю від 07.08.2019

Проміжний платіжний сертифікат # 1

Дата 4 лютого 2020 р.

Загальна вартість сертифікату

ППС No.	Період		Загальна вартість робіт			Матеріали	Сумма компонентів	Всього вартість проекту	Утримання	Виплата утримання	Виплата авансового платежу	Зворотня виплата авансового платежу	Схвалені Претензії	Штрафні санкції	До сплати
	Отримано Замовником	Виплачено	Попередній ППС	Цей ППС	На дату										
	d m y	d m y	[Euro]	[Euro]	[Euro]										
1	04.02.2020		0,00	267 137,03	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	-40 070,55	0,00	0,00	0,00	227 066,48
2			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
3			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
4			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
5			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
6			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
7			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
8			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
9			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>TOTAL</b>			<b>0,00</b>	<b>267 137,03</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>-40 070,55</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>227 066,48</b>

Бенефіціар



Платник

Employer: S.E. State Road Administration Ministry of Economy and Infrastructure of the Republic of Moldova  
 Engineer: EPTISA Servicios de Ingenieria, S.L. in association with EPTISA Romania S.R.L. and TEMESLU International Engineering Services Inc.  
 Contractor: "Avtomagistral Pivden" L.L.C.  
 Subcontractor: TOV "Granbudservice" (L.L.C.)

Замовник: ДП Державна дорожня адміністрація Міністерства Економіки та Інфраструктури Республіки Молдова  
 Інженер: ТОВ "ЕПТИСА, Сервісіос де Інженерія С.Л." спільно з ТОВ "ЕПТИСА Румунія С.Р.Л." та ТОВ "ТЕМЕСЛУ Інтернешнл Інжинірінг Сервісес Інк."  
 Генеральний підрядник: ТОВ "Автомагістраль-Південь"  
 Субпідрядник: ТОВ "Гранбудсервіс"

Bill No. 400, BRIDGES AND OVERPASSES

Акт No. 400, МОСТИ ТА ШЛЯХОПРОВОДИ

Дата

ППС # 1  
 04.02.2020

##	Name of the bridge / Назва мосту	Amount [Euro] / Сума [Євро]				Comments / Коментарі
		BoQ / Відомість об'ємів робіт	Cumulated to date / Закумульована до дати	Cumulated previous IPC / Закумульована по попередньому ППС	This IPC / ППС	
1	Bridge km 97+596	€ 50 611,21	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	Section 1 / Секція 1
2	Bridge km 98+096	€ 78 049,30	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	Section 1 / Секція 1
3	Bridge km 114+160	€ 119 298,70	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	Section 1 / Секція 1
4	Bridge km 118+356	€ 110 692,65	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	Section 1 / Секція 1
5	Bridge km 122+212	€ 211 442,55	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	Section 1 / Секція 1
6	Bridge km 127+890	€ 52 100,40	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	Section 1 / Секція 1
7	Bridge km 130+727	€ 111 113,17	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	Section 1 / Секція 1
8	Bridge km 134+987	€ 131 633,03	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	Section 1 / Секція 1
9	Bridge km 145+663	€ 96 461,42	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	Section 1 / Секція 1
10	Bridge km 151+251	€ 936 431,10	€ 267 137,03	€ 0,00	€ 267 137,03	Section 2 / Секція 2
11	Bridge km 170+458	€ 285 810,77	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	Section 2 / Секція 2
12	Section 1 / Секція 1	€ 961 402,42	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	Section 1 / Секція 1
13	Section 2 / Секція 2	€ 1 222 241,86	€ 267 137,03	€ 0,00	€ 267 137,03	Section 2 / Секція 2
14	Total for both sections / Всього для обох секцій	€ 2 183 644,28	€ 267 137,03	€ 0,00	€ 267 137,03	Sections 1 & 2 / Секції 1 та 2

Бенефіціар



Платник

Employer: S.E. State Road Administration Ministry of Economy and Infrastructure of the Republic of Moldova  
 EPTISA Servicios de Ingeniería, S.L. in association with EPTISA Romania S.R.L. and TEMESLU International Engineering Services Inc.  
 Contractor: "Avtomagistral Pivden" L.L.C.  
 Subcontractor: TOV "Granbudservice" (L.L.C.)

Замовник: ДП Державна дорожня адміністрація Міністерства Економіки та Інфраструктури Республіки Молдова  
 Інженер: ТОВ "ЕПТИСА, Сервіс де Інженерія С.Л." спільно з ТОВ "ЕПТИСА Румунія С.Р.Л." та ТОВ "ТЕМЕСЛУ Інтернаціонал Інжинірінг Сервісес Інк."  
 Генеральний підрядник: ТОВ "Автомостраль-Південь"  
 Субпідрядник: ТОВ "Гранбудсервіс"

ППС # 1

Дата 04.02.2020

BRIDGES AND OVERPASSES

Мости та шляхопроводи

BOQ #	Item No.	Item description	№ позиції	Назва позиції	Unit of measures	Quantity	Unit price	Total Cost	Вартість робіт включаючи даний сертифікат		Вартість робіт включаючи попередній сертифікат		Вартість робіт для цього сертифікату		
									Кількість	Сумма ЄВРО	Кількість	Сумма ЄВРО	Кількість	Сумма ЄВРО	
		Bridge km 151+251		Misc km 151+251											
		Preparatory works		Підготовчі роботи											
400.10.1	10102	Surveying and setting out works for bridge	10102	Геодезичні та роботи з розгортання робіт для будівництва моста	Lump-sum	1	555,615	555,62		0			0	-	
400.10.2	20101,1	Provide suitable material for fill in embankment and access roads adjustments, incl haulage and compaction	20101,1	Забезпечити відповідний матеріал для засипки насипу і коригування під'їзних шляхів, включаючи перевезення і ущільнення	Cubic meter	100	21,357	2 135,70		0			0	-	
400.10.3	20105	Shaping of the subgrade layer (formation level)	20105	Улаштування корита (земляного полотна дороги) (нульова відмітка)	Square meter	730	2,106	1 537,38		0			0	-	
400.10.4	30304	Base course of crushed stone M400, h - 150 mm	30304	Нижній шар покриття з щебеню М400, h=180 мм	Square meter	730	13,095	9 559,35		0			0	-	
400.10.5	10306	Removal and reuse of the old road structural layer under pavement	10306	Розбирання старого дорожнього одягу з метою подальшого повторного використання для нового дорожнього покриття	Cubic meter	109,5	3,231	353,79	38,28	123,68			38,28	123,68	
		Abutment / Piers		Опори						0			0	-	
400.10.6	20102	Excavate material in road area (cut to fill), incl temporary storage at site for re-use	20102	Розробка матеріалу у дорожній зоні (вирізати до заповнення), вкл. тимчасове зберігання на місці для повторного використання	Cubic meter	490	9,396	4 604,04		0			0	-	
400.10.7	40201	Driven Reinforced Concrete Piles	40201	Забиті посилені залізобетонні пали	Linear meter	837	238,221	199 390,98		0			0	-	
400.10.8	41806	Construction of simple concrete B15 layer under foundation	41806	Улаштування шару бетону марки В15 під фундамент	Cubic meter	10,56	303,345	3 203,32		0			0	-	
400.10.9	40301	Construction of cast-in-place RC foundation and pile caps	40301	Будівництво монолітного залізобетонного фундаменту і пальових ростверків	Cubic meter	60,32	1052,208	63 469,19		0			0	-	
400.10.10	40303	Construction of cast-in-place RC columns for piers and abutments	40303	Будівництво монолітних залізобетонних колон для берегових стовпів та опор	Cubic meter	7,4	783,153	5 795,33		0			0	-	
400.10.11	40304	Construction of cast-in-place RC caps on piers and abutments	40304	Будівництво монолітних залізобетонних ригелів проміжних та кінцевих опор	Cubic meter	32,98	783,153	25 828,39		0			0	-	
400.10.12	40305	Construction of cast-in-place RC backwalls and backwall wings	40305	Будівництво монолітних залізобетонних шафових стін та відкритків	Cubic meter	13,64	461,871	6 299,92		0			0	-	
400.10.13	40306	Construction of cast-in-place RC pedestals and seismic arrestors	40306	Улаштування підферментників та сейсмогасителів	Cubic meter	3,64	1611,153	5 864,60		0			0	-	
400.10.14	40504	Waterproofing to buried concrete surfaces using bituminous mastic in 2 layers	40504	Гідроізоляція заглиблених бетонних поверхонь з використанням бітумної мастики в 2 шари	Square meter	182	39,168	7 128,58		0			0	-	
400.10.15	41501	Hydrophobisation(Sealing) of the visible surfaces of the substructure and superstructure concrete elements	41501	Гідрофобізація (Герметизація) видимої поверхні нижніх і надземних (прольотних) бетонних елементів	Square meter	176	15,741	2 770,42		0			0	-	
400.10.16	41502	Coating(Painting) of the visible surfaces of the substructure and superstructure concrete elements	41502	Покриття (фарбування) видимої поверхні нижніх і надземних (прольотних) бетонних елементів	Square meter	176	23,544	4 143,74		0			0	-	
		Superstructure		Прогонова будова						0			0	-	
400.10.17	40501	Waterproofing to bridge decks and approach slabs (for bearing)	40501	Гідроізоляція мостової плити та перехідних плит	Square meter	39,8	20,916	832,46		0			0	-	
400.10.18	40601	Furnishing and installation neoprene bearing pads 20x25x5.2cm including steel wedges	40601	Обладнання та монтаж неопренових опорних частин 20x25x5.2 см включно з ставлевими клинними	Each	42	356,544	14 974,85		0			0	-	
400.10.19	40406	Furnishing and placing reinforced concrete beams 12 to 18 m length, with reference to SD 3.503.1-73	40406	Обладнання та монтаж залізобетонних балок довжиною від 12 до 18 м, з посиланням на SD 3.503.1-73	Cubic meter	155,12	1167,849	181 156,74		0			0	-	
400.10.20	40308	Cast-in-place RC cantilevers and connection between superstructure beams(slabs)	40308	Залізобетонне омонолічування консолей (вильотів) та з'єднань прольотної будови балок (плит)	Cubic meter	42,83	430,497	18 438,19		0			0	-	
400.10.21	41501	Hydrophobisation(Sealing) of the visible surfaces of the substructure and superstructure concrete elements	41501	Гідрофобізація (Герметизація) видимої поверхні нижніх і надземних (прольотних) бетонних елементів	Square meter	1293	15,741	20 353,11		0			0	-	
400.10.22	41502	Coating(Painting) of the visible surfaces of the substructure and superstructure concrete elements	41502	Покриття (фарбування) видимої поверхні нижніх і надземних (прольотних) бетонних елементів	Square meter	1293	23,544	30 442,39		0			0	-	
		Bridge Deck		Мостовий настил						0			0	-	
400.10.23	40501	Waterproofing to bridge decks and approach slabs	40501	Гідроізоляція прогонової будови та перехідних плит	Square meter	649	20,916	13 574,48		0			0	-	
400.10.24	40502	Cast-in-place concrete or RC leveling layer	40502	Монолітний бетон або залізобетонний вирівнювальний шар	Cubic meter	24,89	303,345	7 550,26		0			0	-	
400.10.25	40701	Installing elastomeric expansion joints to bridge deck	40701	Улаштування еластомерних температурних швів для настилу моста	Linear meter	24	585,864	14 060,74		0			0	-	
400.10.26	40801	Installing downspouts on bridge deck inlets	40801	Улаштування зливової каналізації в місцях впускних отворів	number	12	90,261	1 083,13		0			0	-	

400.10.27	40802	Subsurface drainage	40802	Внутрішній дренаж	Linear meter	108	26,631	2 876,15			0			0	-
400.10.28	40804	Installing precast curbs	40804	Установка збірних бордюрів	Linear meter	108	33,948	3 666,38			0			0	-
400.10.29	40901	Cast-in-place reinforced concrete sidewalks and cornice	40901	Омоноличування залізобетонних тротуарів і карнизів	Cubic meter	23,7	772,884	18 317,35			0			0	-
400.10.30	41001	Binder course of asphalt concrete SMBg-II /2,0 thickness 60mm	41001	Нижній шар покриття із асфальтобетону SMBg-II /2,0 товщини 60мм	Square meter	478		-			0			0	-
400.10.31	41002	Wearing course of asphalt concrete SMSc-I /2,2 thickness 50mm	41002	Верхній шар із асфальтобетону SMSc-I / 2,2 товщини 50 мм	Square meter	478		-			0			0	-
400.10.32	30401	Prime-coat using bitumen (bituminous emulsion), 0.8 (0.9) L/Square Metre	30401	Грунтовка з використанням бітуму (бітумної емульсії), 0,8 (0,9)л/м2	Liters	382,4		-			0			0	-
400.10.33	30402	Tack coat using bitumen (bituminous emulsion), 0.3 (0.4) L/Square Metre	30402	Грунтовка з використанням бітуму (бітумної емульсії), 0,8 (0,9)л/м2	Liters	143,4		-			0			0	-
400.10.34	41003	Sealing notch 2x3cm with bituminous mastic in the contact area between asphalt and other surfaces (sidewalks, expansion joints, downspouts etc.)	41003	Герметизаційний шов 2х3см бітумною мастикою пазах між асфальтом та іншими поверхнями (тротуари, температурних швів, стічних труб тощо)	Linear meter	155	14,706	2 279,43			0			0	-
400.10.35	41101	Furnishing and assembling of bridge type steel guardrails 0.75m height	41101	Влаштування та збирання сталевих огорожі висотою 0,75 м	Linear meter	108	216,081	23 336,75			0			0	-
400.10.36	41201	Furnishing and assembling steel handrails	41201	Влаштування та збирання сталевих поручнів	Linear meter	108	216,081	23 336,75			0			0	-
400.10.37	41601	Construction of crushed stone bed	41601	Улаштування щебеневого шару	Cubic meter	28,74	70,713	2 032,29			0			0	-
400.10.38	41602	Furnishing and installing ledgers for approach slabs	41602	Влаштування та монтаж поперечної балки для перехідної плити	Cubic meter	6,6	612,738	4 044,07			0			0	-
400.10.39	41603	Furnishing and installing approach slabs	41603	Влаштування та монтаж перехідних плит	Cubic meter	22	612,738	13 480,24			0			0	-
400.10.40	40501	Waterproofing to bridge decks and approach slabs	40501	Гідроізоляція мостових настилів і перехідних плит	Square meter	92	20,916	1 924,27			0			0	-
400.10.41	40503	Cast-in-place RC protective layer	40503	Омоноличування залізобетоном захисного шару	Cubic meter	90	303,345	27 301,05			0			0	-
400.10.42	40504	Waterproofing to buried concrete surfaces using bituminous mastic in 2 layers	40504	Гідроізоляція заглиблених бетонних поверхонь з використанням бітумної мастики в 2 шари	Square meter	32,8	39,168	1 284,71			0			0	-
400.10.43	40505	Filling gaps between approach slab and backwall and connection holes in slabs with bituminous mastic	40505	Заповнення зазорів між перехідною плитою, підпірною стінкою та з'єднувальними отворами в плитах бітумною мастикою	Liters	8,8	12,6	110,88			0			0	-
400.10.44	40804	Installing precast curbs	40804	Установка збірних бордюрів	Linear meter	18	33,948	611,06			0			0	-
400.10.45	40901	Cast-in-place reinforced concrete sidewalks and cornice (guardrail foundation)	40901	Омоноличування залізобетонних тротуарів і карнизних звисів (на рівні огорожі)	Cubic meter	3,6	772,884	2 782,38			0			0	-
400.10.46	41101	Furnishing and assembling of bridge type steel guardrails 0.75m height	41101	Влаштування та збирання сталевих огорожі мосту, висота 0,75 м.	Linear meter	16	216,081	3 457,30			0			0	-
400.10.47	41104	Furnishing and assembling of road type steel guardrails 0.75m height	41104	Влаштування та збирання сталевих огорожі дороги, висота 0,75 м.	Linear meter	56	216,081	12 100,54			0			0	-
400.10.48	41201	Furnishing and assembling steel handrails	41201	Влаштування та збирання сталевих поручнів	Linear meter	9,8	216,081	2 117,59			0			0	-
400.10.49	41702	Earthworks on the approaches using drainage material	41702	Земляні роботи на під'їздах з використанням дренажного матеріалу	Cubic meter	694	7,479	5 190,43			0			0	-
400.10.50	41801	Protection to approach embankment slopes and river channel with reinforced concrete of 12 cm thickness over a layer of crushed stone of 10 cm thickness	41801	Укріплення під'їздів до укосів настилу і каналу річки залізобетоном завтовшки 12 см по шару щебно товщиною 10 см	Square meter	437	57,249	25 017,81			0			0	-
400.10.51	41802	Protection to approach shoulders with reinforced concrete of 12 cm thickness over a layer of crushed stone of 10 cm thickness	41802	Укріплення під'їздів до плечей залізобетоном завтовшки 12 см по шару щебно товщиною 10 см	Square meter	17,3	57,249	990,41			0			0	-
400.10.52	41803	Cast-in-place concrete rest for slope protection	41803	Омоноличування бетоном кріпленя відкосів	Cubic meter	17,3	570,582	9 871,07			0			0	-
400.10.53	50301.1	Construction of spillway on embankment slope made of precast concrete units B-6	50301.1	Будівництво водоскиду з настилу укосів зі збірних бетонних блоків B-6	Linear meter	30	66,087	1 982,61			0			0	-
400.10.54	50304	Construct chute entry gully, single sided	50304	Будівництво жолобу вхідного дренажу, одна сторона	Number	4	550,971	2 203,88			0			0	-
400.10.55	50305	Construct erosion basin to lined side drain	50305	Будівництво ерозійного басейну для бокового дренажу	number	4	266,202	1 064,81			0			0	-
400.10.56	40102	Removal of existing asphalt layer on bridge deck and approaches	40102	Видалення існуючого шару асфальту на мостовому лотні та під'їздах	Square meter	364	63,36	23 063,04	356,94	22615,72				356,94	22 615,72
400.10.57	40115	Removal of stone masonry	40115	Видалення кам'яної кладки	Cubic meter	182	422,424	76 881,17	578,56	244397,63				578,56	244 397,63
		Bridge km 151+251						936 431,10		267 137,03				-	0 267 137,03



Платник

**Employer** S.E. State Road Administration  
Ministry of Economy and Infrastructure  
of the Republic of Moldova

**Engineer** EPTISA Servicios de ingenieria, S.L.  
in association with EPTISA Romania S.R.L. and  
TEMESLU International Engineering Services Inc.

**Contractor** "Avtomagistral Pivden" L.L.C.  
Enterprise code 34252469  
IBAN UA49 3282 0900 0002 6002 3122 3700 1  
PJSC JSB "PIVDENNYI"  
MFO (sort code) 328209  
Address: Odesa, Roman Karmen st., 21, Ukraine 65058

**Subcontractor** Granbudservice LLC  
Enterprise code 37467838  
IBAN UA31 3006 1400 0002 6007 5000 4392 2  
PJSC "Credit Agricole"  
MFO (sort code) 300614  
Tax number 374678310284, certificate number 200125053  
Address: Ukraine, 09144, Kyiv region, Bila Tserkva distr., Liudvynivka, Nezalezhna st,  
1a  
mobile +38674038653

**Payer** "Avtomagistral Pivden" L.L.C.  
**Settlement** Bank wire transfer  
**Currency** UAH  
**Date** 22.09.2021  
**Currency rate (EUR)** 31,3425

**Grounds** Субпідрядна угода від 07.08.2019 між ТОВ "Автомостраль-Південь" та ТОВ "Гранбудсервіс"

**Name of the object and it's address** Реконструкція дороги М3 Кишинів-Джурджулешти км 96+800 - км 171+290 та км 179+500 - 190+750

**Замовник** ДП Державна дорожня адміністрація  
Міністерства Економіки та Інфраструктури  
Республіки Молдова

**Інженер** ТОВ "ЕПТИСА, Сервіс де Інженерія С.Л."  
спільно з ТОВ "ЕПТИСА Румунія С.Р.Л." та  
ТОВ "ТЕМЕСЛУ Інтернешнл Інжинірінг Сервісес Інк."  
ТОВ «Автомостраль-Південь»

**Генеральний підрядник** СДРПОУ 34252469  
IBAN UA49 3282 0900 0002 6002 3122 3700 1  
в ПАТ АБ "ПІВДЕН-НІЙ"  
МФО 328209  
Адреса: м. Одеса, вул. Романа Кармена, 21, Україна 65058

**Субпідрядник** ТОВ "Гранбудсервіс"  
СДРПОУ 37467838  
IBAN UA31 3006 1400 0002 6007 5000 4392 2  
в ПАТ "КРЕДІ АГРІКОЛЬ БАНК"  
МФО 300614  
ІПН 374678310284, номер свідоцтва 200125053  
Адреса: Україна, 09144, Київська обл., Білоцеркв-й-р-н, с. Людвинівка, вул.  
Незалежна, 1а  
тел. +380674038653

**Платник Розрахунок** ТОВ «Автомостраль-Південь»  
**Валюта** Безготівковий розрахунок  
**На дату** Гривня  
22.09.2021

**Курс євро (EUR)** 31,3425

**Підстава** Субпідрядна угода від 07.08.2019 між ТОВ "Автомостраль-Південь" та ТОВ "Гранбудсервіс"

**Найменування будівництва та його адреса** Реконструкція дороги М3 Кишинів-Джурджулешти км 96+800 - км 171+290 та км 179+500 - 190+750

Додаток до акту  
вотерування

KA

**Certificate №7  
of work complentance and acception**

Odesa 22.09.2021

Contractor "Avtomagistral-Pivden" L.L.C., represented by director Timofeev Mykola on one side and Subcontractor Granbudservice LLC, represented by director Syzonenko Viktoriia on the other hand, made the following Act on:  
Subcontractor, according to the Subcontract agreement of 07.08.2019 between "Avtomagistral-Pivden" L.L.C. and Granbudservice LLC performed in accordance with the Agreement at the object Reconstruction of the road M3 Chisinau-Giurgiulesti km 96 + 800 - km 171 + 290 and km 179 + 500 - 190 + 750 the following works, which have been confirmed by the Engineer Representatives in the scope and quality of works performed:

**Акт №7  
приймання-передачі виконаних робіт**

Odesa 22.09.2021

Генпідрядник ТОВ "Автомостраль-Південь", в особі директора Тимофеева Миколи з однієї сторони та Субпідрядник ТОВ "Гранбудсервіс", в особі директора Сизоненко Вікторії з іншої сторони, склали цей Акт про наступне:  
Субпідрядник, згідно Субпідрядної угоди від 07.08.2019 між ТОВ "Автомостраль-Південь" та ТОВ "Гранбудсервіс" виконав відповідно до угоди на об'єкті Реконструкція дороги М3 Кишинів-Джурджулешти км 96+800 - км 171+290 та км 179+500 - 190+750 наступні роботи, що підтверджено представниками служби Інженера в об'ємах та якості виконаних робіт:

Item No.	Item description	№ позиції	Назва позиції	Unit of measures	Одиниці виміру	Quantity	Unit price	Total Cost	
						Кількість	Ціна за од.	Загальна вартість	
<b>Bridge km 118+356</b>			<b>Міст км 118+356</b>						
41605	Cast in situ reinforced concrete slabs	41605	Монолітні залізобетонні панелі	Cu.m.	Куб.м.	9,38	783,15	7.345,98	
<b>Total Bridge km 118+356</b>			<b>Всього Міст км 118+356</b>						<b>7.345,98</b>
<b>Bridge km 122+212</b>			<b>Міст км 122+212</b>						
41605	Cast in situ reinforced concrete slabs	41605	Монолітні залізобетонні панелі	Cu.m.	Куб.м.	22,87	783,15	17.910,71	
41501	Hydrophobisation(Sealing) of the visible surfaces of the substructure and superstructure concrete elements (painting)	41501	Гідрофобізація (Герметизація) видимої поверхні нижніх і надземних (прольотних) бетонних елементів (забарвлення відповідно до інструкції Інженера)	Sq.m.	Кв.м.		39,29	-	
<b>Total Bridge km 122+212</b>			<b>Всього Міст км 122+212</b>						<b>17.910,71</b>
<b>Bridge km 130+727</b>			<b>Міст км 130+727</b>						
41605	Cast in situ reinforced concrete	41605	Монолітний залізобетон	Cu.m.	Куб.м.	4,55	461,87	2.101,51	
<b>Total Bridge km 130+727</b>			<b>Всього Міст км 130+727</b>						<b>2.101,51</b>

Bridge km 134+987		Міст km 134+987						
41803	Cast-in-place concrete rest for slope protection	41803	Влаштування залізобетонного упору	Cu.m.	Куб.м.	65,90	570,58	37.601,35
40504	Waterproofing to buried concrete surfaces using bituminous mastic in 2 layers	40504	Гідроізоляція заглиблених поверхонь бітумною мастикою в 2 шари	Sq.m.	Кв.м.	328,00	39,17	12.847,10
41801	Protection to approach embankment slopes and river channel with reinforced concrete of 12 cm thickness over a layer of crushed stone of 10 cm thickness	41801	Укріплення укосів насипу і каналу річки залізобетоном завтовшки 12 см по шару щебню товщиною 10 см	Sq.m.	Кв.м.	981,30	57,25	56.178,44
41605	Cast in situ reinforced concrete	41605	Монолітний залізобетон	Cu.m.	Куб.м.	5,50	461,87	2.540,29
50803	Precast concrete kerbing and backing type B6	50803	Збірна бетонна бордюрна плита та основа типу B6	Linear meter	Лин.м.	87,70	66,09	5.795,83
<b>Total Bridge km 134+987</b>			<b>Всього Міст km 134+987</b>					<b>114.963,01</b>
Bridge km 145+663		Міст km 145+663						
41605	Cast in situ reinforced concrete	41605	Монолітний залізобетон	Cu.m.	Куб.м.	2,8	461,87	1.293,24
<b>Total Bridge km 145+663</b>			<b>Всього Міст km 145+663</b>					<b>1.293,24</b>
Bridge km 151+251		Міст km 151+251						
40308	Cast-in-place RC cantilevers and connection between superstructure beams(slabs)	40308	Залізобетонне омоноличування консолей (вильотів) та з'єднань прольотної будови балок (плит)	Cubic meter	Куб.м.	42,83	430,5	18.438,19
40502	Cast-in-place concrete or RC leveling layer	40502	Монолітний бетон або залізобетонний вирівнювальний шар	Cubic meter	Куб.м.	37,7	303,35	11.436,11
<b>Total Bridge km 151+251</b>			<b>Всього Міст km 151+251</b>					<b>29.874,29</b>
Bridge km 170+458		Міст km 170+458						
41806	Construction of simple concrete B15 layer under foundation	41806	Влаштування шару бетону марки B15 під фундамент	Cubic meter	Куб.м.	6,75	303,35	2.047,58
40301	Construction of cast-in-place RC foundation and pile caps	40301	Будівництво монолітного залізобетонного фундаменту і пальових ростверків	Cubic meter	Куб.м.	21,00	1052,21	22.096,37
<b>Total Bridge km 170+458</b>			<b>Всього Міст km 170+458</b>					<b>24.143,95</b>
<b>TOTAL:</b>		<b>ВСЬОГО:</b>						<b>197.632,68</b>
Amortisation of advance payment (EUR)		20%	Амортизація авансового платежу (EUR)		20%	39.526,54		
Total payment due (EUR): One hundred and fifty-eight thousand one hundred and six euros 14 euro cents excl. VAT				Всього до сплати (EUR): Сто п'ятдесят вісім тисяч сто шість євро 14 євоненти без ПДВ		158.106,14		
Total payment due (UAH): four million nine hundred fifty-five thousand four hundred forty-one UAH 74 kop. excl. VAT				Всього до сплати (UAH): чотири мільйони дев'яност п'ятдесят п'ять тисяч чотирьох сорок одна грн 74 копійок без ПДВ		4.955.441,74		

The works specified in this Certificate have been completed in their entirety. The parties have no claims against each other. The Certificate is drawn up in two identical copies having equal legal force. This Certificate is the basis for conducting financial transactions and settlements.

Director "Avtomagistral Pivden" L.L.C.

Тимофєєв Микола  
Director Granbudserservice LLC

Сизоненко Вікторія



Зазначені в даному Акті роботи виконані в повному обсязі. Сторони претензій одна до одної не мають. Акт складено у двох однакових примірниках, що мають рівну юридичну силу. Даний Акт є підставою для проведення фінансових операцій та розрахунків.

Директор ТОВ "Автомостраль Південь"

Тимофєєв Микола  
Директор ТОВ "Гранбудсервіс"

Сизоненко Вікторія



**Employer** S.E. State Road Administration  
Ministry of Economy and Infrastructure  
of the Republic of Moldova

**Engineer** EPTISA Servicios de ingeniería, S.L.  
in association with EPTISA Romania S.R.L. and  
TEMESLU International Engineering Services Inc.

**Contractor** "Avtomagistral Pivden" L.L.C.

Enterprise code 34252469  
IBAN UA49 3282 0900 0002 6002 3122 3700 1  
PJSC JSB "PIVDENNYI"  
MFO (sort code) 328209  
Address: Odesa, Roman Karmen st., 21, Ukraine 65058

**Subcontractor** Granbudservice LLC

Enterprise code 37467838  
IBAN UA31 3006 1400 0002 6007 5000 4392 2  
PJSC "Credit Agricole"  
MFO (sort code) 300614  
Tax number 374678310284, certificate number 200125053  
Address: Ukraine, 09144, Kyiv region, Bila Tserkva distr., Liudvyivka, Nezalezna st,  
1a  
mobile +38674038653

**Payer** "Avtomagistral Pivden" L.L.C.

**Settlement** Bank wire transfer

**Currency** UAH

**Date** 12.11.2021

**Currency rate (EUR)** 30,2702

**Grounds** Субпідрядна угода від 07.08.2019 між ТОВ "Автомостраль-Південь" та ТОВ "Гранбудсервіс"

**Name of the object and its address** Реконструкція дороги М3 Кишинів-Джурджулешти км 96+800 - км 171+290 та км 179+500 - 190+750

**Замовник** ДП Державна дорожня адміністрація  
Міністерства Економіки та Інфраструктури  
Республіки Молдова

**Інженер** ТОВ "ЕПТИСА, Сервісіос де Інженерія С.Л."  
спільно з ТОВ "ЕПТИСА Румунія С.Р.Л." та  
ТОВ "ТЕМЕСЛУ Інтернешл Інжинірінг Сервісіос Інк."  
ТОВ «Автомостраль-Південь»

**Генеральний підрядник** ЄДРПОУ 34252469  
IBAN UA49 3282 0900 0002 6002 3122 3700 1  
в ПАТ АБ "ПІВДЕННИЙ"  
МФО 328209  
Адреса: м. Одеса, вул. Романа Кармена, 21, Україна 65058  
ТОВ "Гранбудсервіс"

**Субпідрядник** ЄДРПОУ 37467838  
IBAN UA31 3006 1400 0002 6007 5000 4392 2  
в ПАТ "КРЕДІ АГРІКОЛЬ БАНК"  
МФО 300614  
ІПН 374678310284, номер свідоцтва 200125053  
Адреса: Україна, 09144, Київська обл., Білоцерк-й-р-н, с. Людвiвiвка, вул. Незалежна, 1а  
тел. +380674038653  
ТОВ «Автомостраль-Південь»

**Платник** Безготівковий розрахунок

**Розрахунок** Гривня

**Валюта** 12.11.2021

**На дату** 30,2702

**Курс євро (EUR)**

**Підстава** Субпідрядна угода від 07.08.2019 між ТОВ "Автомостраль-Південь" та ТОВ "Гранбудсервіс"

**Найменування будівництва та його адреса** Реконструкція дороги М3 Кишинів-Джурджулешти км 96+800 - км 171+290 та км 179+500 - 190+750

*Згодено  
коштом  
позбавлено*

**Certificate №8  
of work completance and acception**

Odesa 12.11.2021

Contractor "Avtomagistral-Pivden" L.L.C., represented by director Timofeev Mykola on one side and Subcontractor Granbudservice LLC, represented by director Syzonenko Viktoriia on the other hand, made the following Act on:

Subcontractor, according to the Subcontract agreement of 07.08.2019 between "Avtomagistral-Pivden" L.L.C. and Granbudservice LLC performed in accordance with the Agreement at the object Reconstruction of the road M3 Chisinau-Giurgulesti km 96 + 800 - km 171 + 290 and km 179 + 500 - 190 + 750 the following works, which have been confirmed by the Engineer Representatives in the scope and quality of works performed:

**Акт №8  
приймання-передачі виконаних робіт**

Odesa 12.11.2021

Генпідрядник ТОВ "Автомостраль-Південь", в особі директора Тимофєєва Миколи з однієї сторони та Субпідрядник ТОВ "Гранбудсервіс", в особі директора Сизоненко Вікторії з іншої сторони, склали цей Акт про наступне:

Субпідрядник, згідно Субпідрядної угоди від 07.08.2019 між ТОВ "Автомостраль-Південь" та ТОВ "Гранбудсервіс" виконав відповідно до угоди на об'єкті Реконструкція дороги М3 Кишинів-Джурджулешти км 96+800 - км 171+290 та км 179+500 - 190+750 наступні роботи, що підтверджено представниками служби Інженера в об'ємах та якості виконаних робіт:

Item No.	Item description	№ позиції	Назва позиції	Unit of measures	Одиниці виміру	Quantity	Unit price	Total Cost
						Кількість	Ціна за од.	Загальна вартість
<b>Bridge km 97+596</b>			<b>Міст км 97+596</b>					
50109	Construction of drop inlets to pipe culverts of any diameter ( compensation for the cost of the R/C wing wall (ST-1, ST-3)	50109	Будівництво вхідних отворів штучних споруд з водобійним колодязем до водопропускних труб будь-якого діаметру (компенсація вартості залізобетонних укісних крил (ST-1, ST-3)					(312,98)
<b>Total Bridge km 97+596</b>			<b>Всього Міст км 97+596</b>					<b>(312,98)</b>
<b>Bridge km 98+096</b>			<b>Міст км 98+096</b>					
40504	Waterproofing to buried concrete surfaces using bituminous masticque in 2 layers	40504	Waterproofing to buried concrete surfaces using bituminous masticque in 2 layers	Sq.m.	Кв.м.			(0,08)
41804	Rip Rap protection to the bottom of slopes and channel outlet	41804	Захист рісбермою упору відкосів та виходу русла	Cu.m.	Куб.м.	-0,33	109,16	(36,02)
<b>Total Bridge km 98+096</b>			<b>Всього Міст км 98+96</b>					<b>(36,10)</b>



Bridge km 114+160			Міст km 114+160						
41401	Minor concrete repair of the infrastructure and superstructure using mortar with polymer	41401	Дрібний ремонт фундаменту та прогонової будови ремонтними розчинами з полімером	Sq.m.	Кв.м.	1,12	178,92	200,40	
41803	Cast-in-place concrete rest for slope protection	41803	Влаштування залізобетонного упору для захисту русла	Cu.m.	Куб.м.	3,51	570,58	2.002,73	
			корректировка по позициям: 50804 Precast concrete kerbing and backing type B11 (цена 275,48 количество 53,28) и 50803 Precast concrete kerbing and backing type B6 (цена 66,09) количество 53,28					(11.156,51)	
<b>Total Bridge km 114+160</b>			<b>Всього Міст km 114+160</b>						<b>(8.953,38)</b>
Bridge km 122+212			Міст km 122+212						
41804	Rip Rap protection to the bottom of slopes and channel outlet	41804	Захист рісбермою упору відкосів та виходу русла	Cu.m.	Куб.м.	24,38	109,179	2.661,78	
41105	Furnishing and assembling steel guardrails (as per Drawings)	41105	Встановлення бар'єрної огорожі	Linear meter	пог.м.	144,34	216,081	31.189,13	
50805	Precast concrete kerbing and backing type B5	50805	Гідрофобізація (Герметизація) видимої поверхні нижніх і надземних (прольотних) бетонних елементів (забарвлення відповідно до інструкцій Інженера)	Sq.m.	Кв.м.	110,62	153,18	16.944,77	
<b>Total Bridge km 122+212</b>			<b>Всього Міст km 122+212</b>						<b>50.795,68</b>
Bridge km 130+727			Міст km 130+727						
50805	Precast concrete kerbing and backing type B5	50805	Збірна бетонна бордюрна плита та основа типу B5	Linear meter	м.п.	-29,3	153,18	(4.488,17)	
50803	Precast concrete kerbing and backing type B6	50803	Збірна бетонна бордюрна плита та основа типу B6	Linear meter	м.п.	29,3	66,09	1.936,35	
<b>Total Bridge km 130+727</b>			<b>Всього Міст km 130+727</b>						<b>(2.551,84)</b>
Bridge km 134+987			Bridge km 134+987						
50803	Precast concrete kerbing and backing type B6	50803	Збірна бетонна бордюрна плита та основа типу B6	Linear meter	пог.м.	-41,07	66,087	(2.714,19)	
<b>Total Bridge km 134+987</b>			<b>Total Bridge km 134+987</b>						<b>(2.714,19)</b>
Bridge km 145+663			Bridge km 145+663						
41504	Waterproofing to buried concrete surfaces using bituminous mastic in 2 layers	41504	Гідроізоляція заглиблених бетонних поверхнь бітумною мастикою в 2 шари	Sq.m.	Кв.м.			(0,05)	
41803	Cast-in-place concrete rest for slope protection	41803	Влаштування залізобетонного упору для захисту русла	Cu.m.	Куб.м.			(1,12)	
<b>Total Bridge km 145+663</b>			<b>Total Bridge km 145+663</b>						<b>(1,17)</b>
Bridge km 151+251			Міст km 151+251						
40304	Construction of cast-in-place RC caps on piers and abutments	40304	Будівництво монолітних залізобетонних ригелів проміжних та кінцевих опор	Cubic meter	Куб.м.	-0,07	783,153	(54,82)	
40306	Construction of cast-in-place RC pedestals and seismic arrestors	40306	Влаштування підферменників та сейсмогасителів	Cubic meter	Куб.м.	-0,21	1611,153	(338,34)	
40501	Waterproofing to bridge decks and approach slabs (for bearing)	40501	Гідроізоляція мостової плити та перехідних плит	Square meter	Кв.м.	603,20	20,916	12.616,53	
40308	Cast-in-place RC cantilevers and connection between superstructure beams(slabs)	40308	Залізобетонне омоноличування консолей (вильотів) та з'єднань прольотної будови балок (плит)	Cubic meter	Куб.м.	0,03	430,497	13,70	
41501	Waterproofing to bridge decks and approach slabs (for bearing)	41501	Гідроізоляція настилу моста та перехідних плит	Square meter	Кв.м.	1.510,13	15,741	23.770,96	
41502	Coating(Painting) of the visible surfaces of the substructure and superstructure concrete elements	41502	Фарбування видимих бетонних поверхнь опор та прогонової будови	Square meter	Кв.м.	1.510,13	23,544	35.554,50	
<b>Total Bridge km 151+251</b>			<b>Всього Міст km 151+251</b>						<b>71.562,53</b>
Bridge km 170+458			Міст km 170+458						
41403	Cleaning and filling of cracks	41403	Очищення і заповнення тріщини	Linear meter	пог.м.	218,00	142,929	31.158,52	
<b>Total Bridge km 170+458</b>			<b>Всього Міст km 170+458</b>						<b>31.158,52</b>
<b>TOTAL:</b>			<b>ВСЬОГО:</b>						<b>138.947,06</b>
Amortisation of advance payment (EUR)			20%		Амортизація авансового платежу (EUR)		20%		<b>27.789,41</b>